

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 28 (1919)  
**Heft:** 12

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZER HOTEL-REVUE

## REVUE SUISSE DES HOTELS

**INSERATE:** Die einseitige Pettizelle oder deren Raum 40 Cts., für die Anzeigen ausländischen Ursprungs 50 Cts., Reklamen Fr. 1.25 per Pettizelle, für Reklamen ausländischen Ursprungs Fr. 1.50. — Bei Wiederholungen wird entsprechender Rabatt gewährt.  
**ABONNEMENT:** SCHWEIZ: Jährl. Fr. 12.—, halbjährl. Fr. 7.—, vierteljährl. Fr. 4.—, monatlich Fr. 1.— 50.  
Für das AUSLAND werden die Frankfurterkosten in Zuschlag gebracht. Für Änderungen von Adressen ist eine Taxe von 30 Cts. zu entrichten.

**Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins**  
**Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars**

Erscheint jeden Samstag Achtundzwanzigster Jahrgang Parait tous les Samedis Vingt-huitième Année

**ANNONCES:** La petite ligne ou son espace 40 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 50 cts., réclames fr. 1.25 par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.50. Rebais proportionnel dans les cas de répétition de la même annonce.  
**ABONNEMENTS:** SUISSE: Douze mois fr. 12.—, six mois fr. 7.—, trois mois fr. 4.—, un mois fr. 1.50.  
Pour l'étranger, on compte en outre les frais d'affranchissement. Pour les changements d'adresse il est perçu une taxe de 30 centimes.

Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85.

Redaktion und Expedition: Leonhardstrasse No. 10, Basel. Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.

TÉLÉPHONE No. 2406.

Rédaction et Administration: Leonhardstrasse No. 10, Bâle. Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Compte de chèques postaux No. V, 85.

### AVIS

#### Zuteilung von Kondensmilch an fleischlosen Tagen.

In der Absicht, den Hotels und Pensionen die Verpflegung der Gäste an den fleischlosen Tagen zu erleichtern, erklärt sich das Eidgen. Milchamt bereit, ihnen eine **einmalige Zuteilung von Kondensmilch** zu machen.  
Im Auftrage des Eidgen. Milchamtes laden wir die Inhaber von Hotels, Pensionen und Kuranstalten (auch Nichtmitglieder) ein, uns **mittels Postkarte die für die fleischlosen Tage bis nächsten Sommer benötigte Menge Kondensmilch** (Zahl der Büchsen) **bis Ende dieses Monats** mitzuteilen.  
Nach Erhalt unseres Verzeichnisses wird das Eidgen. Milchamt eine Zuteilung von Gewerbmilchmarken machen, mittelst welchen der Inhaber bei jedem Verkaufsgeschäfte für Kondensmilch das entsprechende Quantum beziehen kann.

Schweizer Hotelier-Verein, Zentralbureau.

#### Kleiner Hotelführer 1919.

Die Zirkulare mit Fragebogen gelangen kürzlich teils durch die Sektionen, teils durch uns direkt an die Mitglieder zum Versand. Die Frist zur Lieferung der Angaben für den Hotelführer endigt mit

22. März.

Den ausgefüllten Fragebogen beliebe man **gefl. sofort an die Sektionsvorstände** oder, wo noch keine Sektionen bestehen, dem Zentralbureau einzusenden.

Schweizer Hotelier-Verein, Zentralbureau.

### Mitglieder-Aufnahmen Admissions de membres.

#### Verkehrsverein Zentralschweiz.

- Alpnach-Stad:**  
Familie Müller-Britschgy, Hotel Pilatus . . . 60
- Aldorf:**  
Genossenschaft Hotel Goldener Schlüssel . . . 50
- Bürglen:**  
Hr. Robert Epp, Hotel & Pension Tell . . . 25
- Buchs:**  
Hr. L. Odermatt-Bürgli, Hotel & Pens. Krone . . . 50
- Emmetten:**  
Hr. Ls. Niederberger, Kurhaus Engel . . . 55
- Engelberg:**  
Hr. Josef Lang, Hotel & Pension Central . . . 70  
Ed. Gander-Odermatt, Pens. Villa Schöthal . . . 50  
Hr. J. U. Kaufmann, Pension Trautheim . . . 32
- Feusisberg:**  
Hr. R. Suter-Feusi, Hotel Frohe Aussicht . . . 45
- Fielen:**  
Hr. J. Walker, Hotel & Pension Tell & Post . . . 22
- Flühli-Ramfl:**  
Frau H. Rüttli-Durrer, Kurhaus & Pension Stolzenfels . . . 40
- Frutt am Melchsee:**  
Familie Egger, Kurhaus Frutt . . . 105  
Hr. Alb. Reinhard-Bucher, Kurhaus & Pension Reinhard . . . 100
- Gersau:**  
Hr. A. Lagler, Hotel & Pension Seehof . . . 55  
Hr. Alfred Sommer, H. & Pens. Beau-Séjour . . . 48  
Hr. G. Ammann, Hotel & Pension Bellevue . . . 40  
Hr. Jos. Niederer, Hotel & Pension Fluhegg . . . 30
- Giswil:**  
Hr. N. Ming, Hotel Krone . . . 30
- Greppen:**  
Hr. C. Kaufmann, H. & Pens. St. Wendelin . . . 25
- Hergiswil:**  
Hr. Th. Furler, Hotel Bellevue & Rössli . . . 90  
Hr. J. L. Fuchs-Winistörfer, H. & P. Pilatus . . . 60  
Hr. Ad. Flühler, Hotel & Pension Alpenblick . . . 60
- Himmelreich:**  
Frau Philom. Arnold, Hotel & Pension . . . 20
- Hochof:**  
Frau Wwe. Dr. Meyer, Hotel Hirschen . . . 15
- Immensee:**  
Hr. J. Seholzer-Holzgang, H. Eiche & Post . . . 15
- Kastanienbaum:**  
Hr. Jos. Borsinger-Flühler, Hotel & Pension Kastanienbaum . . . 48
- Knüttli:**  
Hr. O. Troller-Weingartner, Hotel Stahlbad . . . 100
- Küssnacht:**  
Fr. B. Schneberger, H. & P. Mon Séjour . . . 40  
Hr. A. Truttmann, Hotel du Lac (Seehof) . . . 30
- Lungern:**  
Hr. J. Ming, Hotel & Pens. Alpenhof & Bad III, A. & K. Gasser, Pension Schynberg . . . 25  
Hr. F. Gasser-Berchtold, H. & Pens. Rössli . . . 25

- Luzern:**  
Hr. A. Disler, Hotel Rüttli & Rheinischer Hof . . . 100  
Hr. W. Helfenstein, Hotel Engel . . . 80  
Immobilien-Genossenschaft Hotel Eidg. Hof, Federal au Lac . . . 55  
Familie Suter, Pension Suter . . . 50  
Hr. Werner Brogdie, Hotel & Pension Furka . . . 45  
Frau Wwe. Vaucher-Petrovich, Pens. Beau-Séjour au Lac . . . 28  
Hr. E. Damtho, Hotel Rehstock . . . 24  
Fr. A. Bienz, Pension Bienz . . . 18
- Maderanertal:**  
Jost & Familie Fr. Indergand, Hotel & Pension Schweizer Alpenclub . . . 90
- Melchthal:**  
Familie Egger, Kurhaus Melchthal . . . 90  
Hr. F. Britschgy, H. & P. Alpenhof-Bellevue . . . 80
- Morschach:**  
Hr. Aug. Immoos, Hotel & Pens. Degenbad . . . 90  
Hr. I. P. Inderbinz, Hotel & Pens. Bellevue . . . 40
- Oberalp-Passhöhe:**  
Hr. Jules Christen, Hotel & Pens. Oberalpsee . . . 25
- Oberriitt:**  
Hr. Hans Wyss, Hotel Waldhaus . . . 20
- Ober-Yberg:**  
Hr. Frid. Holdener, Kurhaus Holdener . . . 45
- Pilatus-Klimsenhorn:**  
Fam. Müller-Britschgy, H. & P. Klimsenhorn . . . 35
- Rigi-Felsentor:**  
Hr. J. M. Hofmann, Hotel & Pens. Felsentor . . . 40
- Sachseln:**  
Familie Britschgy, Hotel & Pension Kreuz . . . 80
- St. Niklausen:**  
Hr. J. Heer-Müller, H. & Pens. St. Niklausen . . . 25
- Sarnen:**  
Familie Seiler, Hotel & Pension Seiler . . . 30  
Hr. Carl Schnepf, H. & Pens. Obwaldnerhof . . . 26
- Seelisberg:**  
Hr. G. Truttmann, H. & P. Waldhaus Rüttli . . . 40  
Hr. J. Truttmann-Reding, Hotel Waldegg . . . 40
- Sisikon:**  
Hr. Paul Mayer, Hotel & Pens. Urirothstock . . . 35  
Familie Zwyer, Hotel Rophaien . . . 35
- Stans:**  
Hr. Jos. Odermatt-Hospital, Hotel Krone . . . 50  
Familie Pflieler-Hess, Hotel Stanserhof . . . 27  
Hr. A. Linder-Dommann, Hotel Adler . . . 20
- Stansstad:**  
Hr. E. Hauser-Käslin, H. & P. Freienhof . . . 80  
Hr. Jos. Näpflin, Kurh. & P. Schützenhaus . . . 30
- Sursee:**  
Hr. J. Marbach, Hotel Hirschen . . . 20  
Hr. E. Huss-Zihler, Gasthaus z. Eisenbahn . . . 10  
Hr. J. Fischer, Hotel zum Weinhof . . . 10
- Urgen:**  
Familie O. Jauch, H. & Posthaus Urgen . . . 70
- Vitznau:**  
Hr. M. Zimmermann, Pension Unterwylen . . . 20
- Vordermeppen:**  
A.-G. Dir. H. Bruneau, Villa St. Charles . . . 44
- Wassen:**  
Familie Gerig, Hotel & Pension des Alpes . . . 40
- Weggis:**  
Frau L. Bächler, Hotel Pilatus-Hertenstein . . . 40  
Hr. J. Hofmann, Hotel Central . . . 50  
Hr. A. Grossmann, Hotel & Pension Bühlegg . . . 42  
Hr. J. M. Hofmann, Hotel & Pens. Viktoria . . . 30  
Frau Dr. Zehnder-Zimmermann, Pension Zimmermann-Schürch . . . 25  
Hr. A. Iselle, Pension Frohburg . . . 20
- Wolfenschiessen:**  
Frau Wwe. Christen-Reinhard & Familie, Hotel & Pension Alpina-Einhorn . . . 60  
Hr. C. Matter-von Matt, H. & P. Wallenstock . . . 47

#### Zürcher Hotelier-Verein.

- Zürich:**  
Hr. Jos. Roten, Dir., Hotel Elite . . . 90  
Frau Wwe. A. Hofmann, Hotel Merkur . . . 60  
Hr. Hermann Kaiser, Hotel Simplan . . . 95  
Hr. J. Gugolz, Hotel Jura . . . 30  
Hr. Karl Herzog, Hotel Pfauen . . . 12  
Frau M. Dielmann, Pension Belvoir-Park . . . 12  
Frau F. John, Pension Dolderberg . . . 25  
Frau Dr. A. Rittershaus, Pension Rittershaus . . . 38  
Hr. O. Thoma, Pension Beauville . . . 23  
Fr. Maurer, Pension Delphin . . . 20  
Hr. A. Töndury, Grand Café Astoria . . . —  
Hr. F. Attenhofer, Dir., Hotel Baur au Lac . . . —  
Hr. Max Schoop, Präsident des Verwaltungsrates der Dolder Hotels . . . —
- Erlenbach:**  
Hr. H. Lütsch-Schmid, Hotel Gold. Kreuz . . . 10
- Hotelier-Verein Tarasp-Schuls-Vulpera.**  
Hr. A. Valentin, Pension Valentin . . . 25  
Hr. F. Trachsel, Hotel Mitschitzer des Hotel Engadinerhof . . . —
- Hotelier-Verein Biel und Umgebung.**  
**Biel:**  
Hr. R. Stettler, Hotel Bielerhof . . . 40  
Hr. E. Ritter, Hotel Victoria . . . 26  
Hr. A. Scheidegger, Hotel National . . . 25  
Hr. E. Steiner, Hotel zum weissen Kreuz . . . 16  
Hr. H. Herren, Hotel Bären . . . 20
- Ligerz:**  
Hr. Rud. Teutsch, Hotel Kreuz . . . 15
- Lyss:**  
Hr. A. Kohler, Hotel zum weissen Kreuz . . . 30  
Hr. F. Trachsel, Hotel Wordenbad, bei Lyss . . . 50
- Magglingen:**  
Hr. G. Eicher, Pension Magglingen . . . 30
- Nidau:**  
Hr. E. Laubscher, Hotel zum Stadthaus . . . 15
- Neuenville:**  
Hr. F. Greine, Hotel du Lac . . . 15  
Hr. Hans Gugger, Hotel Falken . . . 15
- Prägelz:**  
Hr. O. Sutter, Hotel Kurhaus Mon Souhait . . . 45

#### Einreiseschwierigkeiten und Fremdenverkehr.

Der Aufsatz, den unser Zentralbureau kürzlich unter dieser Überschrift in der Tagespresse verbreitete, fand in der «Neuen Zürcher Zeitung» sehr lebhaften Widerspruch seitens eines Korrespondenten, der offenbar von der Einwanderungsgefahr geradezu hypnotisiert ist und daher um unser kleines Land am liebsten eine chinesische Mauer aufzuführen möchte. Solcher Widerspruch setzt uns keineswegs in Erstaunen; er war vielmehr erwartet, wissen wir doch aus langjähriger Erfahrung, dass die öffentliche Vertretung des sogenannten «Hotelier-Standpunktes» in gewissen Kreisen, ob reaktionär oder sozialistisch, regelmäßig die Wirkung des bekannten roten Tuches in der Stierkampfarena auslöst. Nicht darauf vorbereitet waren wir dagegen, dass ein Blatt vom Ansehen der «Neuen Zürcher Zeitung» in seinen Spalten eine Kritik unserer Darlegungen zulassen würde, bevor es diese selbst seinem Leserkreis vermittelt hatte. Das ist aber merkwürdigweise geschehen; die Abwehr unseres Standpunktes erschien nämlich schon in Nr. 342, unser Mitgeteilt, in dem wir für Erleichterungen im Kuranten- und Reiseverkehr eintraten, dagegen erst in Nr. 344 des Zürcher Blattes, das somit die Kritik unserer Bestrebungen quasi vorwegnahm und dergestalt seine Leser zu unsern Ungunsten beeinflusste, ehe diese überhaupt wussten, was wir in Sachen recht eigentlich ansreihen. Wir nehmen immerhin gerne an, es sei der «Neuen Zürcher Zeitung», deren Redaktion für die Interessen der Hotellerie stets grosses Verständnis zeigt, und ein offenes Ohr hat, lediglich ein kleiner Lapsums zugesossen, ein Irrtum in der Reihenfolge der beiden Zuschriften, allein merkwürdig ist der Fall doch und für uns wie unsere Bestrebungen nichts weniger als angenehm.

Der Korrespondent der «N. Z. Ztg.» bezieht sich auf die Uebertreibung, indem er, unsere Darlegungen entstellend und aufbauschend, bemerkt, wir hätten versucht, Gastgewerbe und Fremdenverkehr als «Schwundgrad der schweizerischen Volkswirtschaft», als «Zentrum unseres Wirtschaftslebens» hinzustellen. Böswillige Nörgelei kann natürlich mit ihrer verfeinerten Spinnraste derartige Superlative und noch anderes mehr aus unserem Mitgeteilt herauslesen; unvoreingenommene Beurteiler aber dürften bei der Lektüre des kleinen Aufsatzes erkannt haben, dass es uns lediglich darum zu tun war, die wirtschaftliche Bedeutung des Reiseverkehrs ins richtige Licht zu rücken und davon die Notwendigkeit von Einreisenerleichterungen abzuleiten. Dass uns dies nicht übel gegliedert, dafür liefert übrigens den besten Beweis der heftige Widerspruch des «Civis»-Korrespondenten der «N. Z. Ztg.», denn man ärgert sich für gewöhnlich nur über konkrete Tatsachen, nicht aber über leere Einbildungen und Wahlvorstellungen. Die ärgerliche Gehässigkeit unseres Widersachers darf also als gutes Zeichen für die wahre Bedeutung des Fremdenverkehrs in unserer Volkswirtschaft angesprochen werden.

Wenn ferner der Anonymus des Zürcher Blattes unser Bestrebungen auf Milderung der Einreisevorschriften «Mangel an Einheitlichkeit» und «innere Widersprüche» vorwirft, so erscheinen diese seine Ausdrücke und ihre Motivierung gesucht oder, wie man zu sagen pflegt: an den Haaren herbeigezogen. Uns andern weniger eingeleichteten Chauvinisten erscheint es nämlich sehr wohl möglich, der Masseneinwanderung, der Einreise «fremder Geschäftlmacher» und anderer *Indésirables* zu wehren, ohne gleichzeitig den legitimen Reiseverkehr vollständig zu unterbinden, welcher letztere Entwicklung die von den Gefahren der fremden Flut Hypnotisierten, darunter auch «Civis», offenbar wünschen. Nun ist aber die Hotellerie ein ebenso wichtiger Erwerbszweig wie jede andere Landesindustrie, sie darf dasselbe Lebensrecht geltend machen wie alle andern Erwerbskreise, und es muss daher versucht werden, bei Lösung dieser Frage der Einwanderungsgefahr auch ihre Interessen zu schützen, sie wenigstens bei Beurteilung der Sachlage in gebührender Berücksichtigung zu ziehen. Wir verkennen die Gefahr eines «unüberwachten, ungehemmten» Reise- und Kurantenverkehrs, um mit dem Korrespondenten der «N. Z. Ztg.» zu sprechen, durchaus nicht; allein es wäre bei all diesen Gefahren dennoch nicht schwierig, eine allseitig befriedigende Lösung zu finden, indem man z. B. Bade-, Reise- und Kuraufenthalte zeitlich begrenzt, ihre Verlänge-

runge auf die Erfüllung gewisser Voraussetzungen knüpft und an derart Zugewanderte während der wirtschaftlichen Uebergangszeit Niederlassungsbewilligungen überhaupt nicht erteilt. Durch eine solche Lösung könnten fremde Arbeitslose sehr leicht von unserem Lande abgehalten werden, während andererseits die Einreise fremder Kuranten und Gäste, die nur Arbeit und Verdienst ins Land bringen, wesentlich erleichtert wäre. Diese letztere Entwicklung aber liegt im Interesse unserer Industrie und Gewerbetreibenden ebenso sehr wie im Interesse der vielen Arbeitslosen, deren Lage nur durch Schaffung neuer Verdienstmöglichkeiten gebessert zu werden vermag. Die Bestrebung auf Förderung des Reiseverkehrs verdient daher zum mindesten keinen Tadel, sie entspricht vielmehr der dringenden sozialen Forderung, der Arbeitslosigkeit mit praktisch lösbaren Mitteln, Behebung des Verkehrs, Intensivierung des Wirtschaftslebens durch Steigerung von Kauf und Absatz, entgegenzutreten, was alles durch Zulassung des Fremdenverkehrs in einem gewissen Grade erreicht werden kann.

Diese Zeilen waren bereits niedergeschrieben, als uns das Resultat der Beratungen der Konferenz der kantonalen Polizeidirektoren zu Gesichte kam, die am 7. März abhin in Bern stattfand. Die Beschlüsse dieser Konferenz erbringen den Beweis, dass sich die grossen Interessen der Allgemeinheit wie die speziellen Wünsche und Bestrebungen der Hotellerie sehr wohl unter einen Hut bringen lassen, ohne dabei unser Staats- und Wirtschaftsleben aus den Fugen zu heben. So beschloss die Konferenz u. a., für die Einreise zum vorübergehenden Aufenthalt gewisse Erleichterungen zu schaffen. Sie unterschied demnach zwischen Reisen von kurzer Dauer, z. B. zum Kurgebrauch, und Einreisen zu dauerndem Aufenthalt. In letztem Falle sollen Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligungen an Ausländer nur mit Zustimmung der eidgenössischen Zentralstelle erteilt werden, während zur Bewilligung für kurzfristige Reisen (zum Kuraufenthalt, Bade-reisen etc.) ein beschleunigtes Verfahren ohne vorherige Begrüssung der Zentralstelle eingeführt werden soll, dessen Handhabung durch neue Instruktionen an unsere Gesandtschaften und Konsulate geregelt wird. Immerhin ist auch im kurzfristigen Verkehr, um Auswüchsen vorzubeugen, eine gut funktionierende Kontrolle vorgesehen; sie wird voraussichtlich den Kantonen übertragen, welche die Befugnis erhalten sollen, bei kurzfristigen Aufenthalten eine Verlängerung von ein bis zwei Monaten zu bewilligen, unter Anzeigepflicht an die Zentralstelle, die darüber wachen wird, dass nicht ein und dieselbe Person nacheinander in mehreren Kantonen Verlängerungsbestimmungen stellt und dadurch die gesetzlichen Bestimmungen umgeht.

Mit diesen Neuerungen in der gegenwärtigen Praxis der Einreisebewilligungen hat die Konferenz der Polizeidirektoren einen wichtigen Schritt vorwärts getan auf dem Weg zur Wiederaufrichtung normaler Verkehrs- und Wirtschaftsverhältnisse. Die Hotellerie wie die übrigen Erwerbskreise werden die günstigen Folgen dieser weitsichtigen Beschlüsse in naher Zeit schon in Form vermehrten Geschäftslebens zu verzeichnen haben und den massgebenden Stellen Dank wissen für ihre Einflussnahme in diesem wichtigen Streitpunkt der «Einwanderungsgefahr», der seit Monaten in der Tagespresse in allen Tonarten variiert wurde. Der so sehr verpönte «Hotelier-Standpunkt» aber wird durch diese Entwicklung glänzend gerechtfertigt, während für uns zugleich die Notwendigkeit entfällt, mit unverbesserlichen Nörglern eine Polemik fortzusetzen, welche samt ihrer Veranlassung durch die Ereignisse bereits überholt.

#### Hilfsaktion des Kantons Bern.

Die Vorlage des Regierungsrates betreffend die Hilfsaktion für das Oberländische Hotelgewerbe gelangte in der Grossrats-Sitzung vom 17. März zur Beratung im Plenum.  
Der «Bund» bringt über die Debatte folgenden kurzen Bericht:  
Reg.-Rat Lohner referiert über die Hilfsaktion zugunsten der Hotellerie im Oberland. Dieser Erwerbszweig stand zum Teil schon vor dem Kriege auf schwachen Füssen. Der Krieg wirkte katastrophal. Man konnte nicht eingreifen, bevor man den Umfang der Schäden kannte. Das Geld, das gegeben worden wäre,

hätte nicht geholfen. Es hätte nur die Katastrophe hinausgeschoben. Die Regierung hat ihre Pflicht nicht vernachlässigt. Es wurde eine Treuhänderstelle geschaffen. Die Verständigung zwischen Gläubiger und Schuldner muss kommen. Die Kantonalbank hat vorbildlich eingegriffen. Einzelne Bankinstitute haben noch nichts geleistet. Sie können dann den zu gründenden Hilfsfonds unterstützen. Die Einnahmen aus der Internierung sind ausgiebig. Die Verkehrsverhältnisse tragen zur Verschlimmerung bei. Im Kanton Bern sind 200 Millionen im Hotelgewerbe investiert. Das ist ein grosser Faktor in der Volkswirtschaft. Der Staat muss helfen. Der Nutzen wird nachher wieder kommen. Die Anteilscheine für die Hilfskasse betragen Fr. 50.—. Der Kanton bewilligt Fr. 500,000, die Hypothekarkasse und die Kantonalbank Fr. 500,000, und die Beteiligten (private Bankinstitute, Gläubiger, Hotel-, Verkehrsvereine, Transportanstalten) ebenfalls Fr. 500,000.

Mühlemann spricht namens der Staatswirtschaftskommission für Eintreten.

Nyffeler rügt, dass zu viele Hotelbauten erstellt wurden. Die Hilfskasse sollte hauptsächlich nicht den Aktionären, sondern den Einzelleistern zugute kommen, da diese am schwersten betroffen wurden.

Seiler erwartet schwere Vorwürfe gegenüber dem Hotelgewerbe. Wenn die Vorlage vor das Volk gebracht würde, könnte sie durchfallen. Er stellt einen Zusatzantrag in dem Sinne, dass auch die mit der Hotellerie in Mitleidenschaft gezogene Gewerbe von der Hilfskasse profitieren können.

Reg.-Rat Lohner empfiehlt Ablehnung des Antrages Seiler. Der Antrag Seiler wird abgelehnt und so dann die Regierungsvorlage angenommen.

## Fleischlose Menus.

### Fleischlose Menus für I. Klass-Hotels. Menus sans viande pour hôtels de 1<sup>re</sup> classe.

#### LUNCH

Potage Ecosaisse  
Ramequins au Gruyère  
Oeufs à la Florentine  
Beignets de pommes

Hors-d'œuvre variés  
Tomates farcies Piémontaise  
Omelette aux pointes d'asperges  
Salade Lorette  
Pommes Boulangère

Potage à l'avoine  
Friture du lac - Sauce Remoulade  
Baviole Gênoise  
Haricots verts sautés  
Crêpes Gil-Blas

Velouté Portugaise  
Spaghetti Sicilienne  
Oeufs en cocotte à l'estragon  
Oseille braisée au jus  
Compote  
Pâtisserie

Potage Grécy  
Risotto aux chanterelles  
Frittata Florentine  
Salade Argenteuil  
Profiteroles au chocolat

Lamballe  
Oeufs mollet Florentine  
Spaghetti à la Romaine  
Salade Lorette  
Fruits rafraîchis  
Pâtisserie

Hors-d'œuvre  
Risotto aux morilles  
Soles frites au citron  
Pommes vapeur  
Crêpes Gil-Blas

Orge perlée  
Timbale de macaronis  
Omelette Massenet  
Salade Nicoise  
Gâteau Nougatine

Goujons de truite Murat  
Pannequets Clamart  
Salade verte  
Rice pudding

#### DINER

Minestra  
Tranches de cabliau  
Pommes au sel  
Gnocchi Parisienne  
Epinards aux œufs durs  
Timbale Polonoise  
Fruits et desserts

Garbure aux croûtons  
Filet de poisson à la Murat  
Riz Pilaw aux truffes  
Pointes d'asperges à la crème  
Poires Bourdaloue  
Fruits et desserts

Potage crème  
Feras à la Bretonne  
Pommes vapeur  
Choux au Parmesan  
Petits pois à la Française  
Savarin Singapore  
Fruits et desserts

Crème Maria Stuart  
Oeufs brouillés à l'Espagnole  
Asperges en branches - Sauce Hollandaise  
Pommes croulées  
Poudding sans souci  
Fruits et desserts

Potage à l'orge perlée  
Ombres à l'Italienne  
Pommes nature  
Canneloni Milanaise  
Pêches à la Montreuil  
Fruits et desserts

Consommé Chancelière  
Turbotin poché - Sauce Gênoise  
Pommes nature  
Jardinière de légumes  
Riz Pilaw à la Grec  
Soufflé à l'orange

Crème Lavallière  
Truite du lac grillée - Sauce Choron  
Pommes nature  
Oeufs pochés Grand-Duc  
Choux-fleurs Polonoise  
Coupe Royale  
Pâtisserie

Consommé Trianon  
Suprême de colin Demi-Deuil  
Riz au beurre  
Oeufs brouillés  
Agnes Sorel  
Asperges froides - Sauce vinaigrette  
Crôte aux fruits.

Velouté Portugaise  
Féras du Léman Polignac  
Oeufs frites Bordelaise  
Choux de Bruxelles aux marrons  
Poires Hélène  
Pâtisserie

### Menus maigres sans viande ni poissons.

#### LUNCH

Potage aux légumes  
Oeufs au beurre noir  
Ramequins à la Suisse  
Salade de céleri et pommes  
Pannequets au Caracac

Potage Parmentier  
Spaghetti à la Napolitaine  
Asperges au gratin  
Jalouise aux confitures

Potage semoule liée  
Risotto aux tomates  
Gnocchi à la Parisienne  
Beignets de pommes  
Sauce abricots

Potage crème de laitue  
Macaroni au gratin  
Epinards aux œufs  
Bread and Butter Pudding

Potage Alsacienne  
Gnocchi Piémontaise  
Salade Andalous  
Soufflé aux citrons

#### DINER

Potage farine brulée  
Gnocchi à la Romaine  
Haricots verts au beurre  
Pommes sautées  
Marmelade de pommes fourrée  
Pâtisserie

Potage orge perlée  
Oeufs pochés sur toast - Sauce Madère  
Choux-fleurs à la Polonoise  
Glace pralinée  
Pâtisserie

Potage Américain  
Omelette Parmentier  
Asperges à la Milanaise  
Salade de céleri et pommes  
Bavarois tricolore  
Pâtisserie

Potage Sportive  
Tartes à l'Emmenthal  
Petits choux farcis au riz  
Appel Strudel

Potage crème Choisy  
Oeufs brouillés aux pointes d'asperges  
Pommes Dauphine  
Petits pois au beurre  
Fruits rafraîchis

## Gegen die fleischlosen Wochen.

(Mitgeteilt des Eidgen. Ernährungsamts.)

«Gegen die fleischlosen Tage» hiess unser Auf-  
ruf vom Januar, worin wir an die Einsicht der  
besser situierten Konsumenten appellierten. Der

Zweck war, das uns noch zur Verfügung stehende  
geringe Angebot an inländischem Schlachtvieh ohne  
weitere behördliche Eingriffe aus denen, die in  
bedauerlicher Masse auf Fleischkonsum angewiesen  
sind, zur Verfügung stellen zu können zu angeneh-  
baren Preisen.

Der erwünschte Erfolg unseres Aufrufes trat  
leider noch nicht in vollem Masse ein. Viele Kon-  
sumenten weiter Kreise lassen es noch an der nö-  
tigen Einsicht fehlen, wiewohl die steigenden Preise  
beweisen, dass viel zu wenig Ware da ist.

Die infolgedessen nötig gewordene Einführung  
fleischloser Tage wird aber auch jetzt nur ein  
unzulänglicher Wochentag sein, wenn nicht endlich  
Einsicht und gewissenhafte Selbstdisziplin aller  
Konsumenten diese Massregel unterstützen durch  
noch weitergehende Reduktion des Fleischgenusses  
bei jedem Einzelnen.

Wer lediglich dem Buchstaben der Vorschrift  
nach die zwei fleischlosen Tage beobachtet, um da-  
für während des Restes der Woche entsprechend  
mehr Fleisch zu brauchen, handelt verwerflich. Im  
Gegenteil, auch während der fünf nicht fleischlosen  
Wochentage soll äusserste Fleischersparnis jedem  
Bürger eine ernste Pflicht sein. Jedes Nichtinneh-  
alten dieser im dringendsten Interesse des Landes  
erlassenen Vorschriften und Regeln durch Leute,  
die glauben, sich so etwas nicht nur finanziell, son-  
dern auch moralisch leisten zu können, ist ein  
schweres Vergehen an unserem Volk. Eine solche  
Gewissenlosigkeit würde die Preise bald ebenso  
hinaufreißen, wie in einigen Nachbarländern. Dar-  
mit wäre dem ärmeren Teil der Konsumenten der  
Bezug ihres soeben besprochenen, aber notwen-  
digen Fleischanteils verunmöglicht.

Heute, wo wieder in vermehrtem Masse Brot,  
Mehl, Mais, Reis, Kartoffeln, Dörrobst und beson-  
ders auch Fett und Hülsenfrüchte zur Verfügung  
stehen, ist es gerade den besser gestellten Kon-  
sumenten nicht nur möglich, sondern Pflicht, auf die  
bequeme Gewohnheit des Viel-Fleisch-Essens zu  
verzichten im Interesse der Gesamtheit. Wenn  
tausende von Schwerarbeitern nur ein- bis zweimal  
wöchentlich ein Stück Fleisch auf dem Tisch haben,  
so hat der behütete brutale Egoist kein Recht, ohne  
Rücksicht auf weniger begüterte Mitbürger dem  
Fleischgenuss täglich, ja oft noch zweimal zu  
frönen und so die Preise zu treiben. In diesem  
Sinne appelliert das eidgenössische Ernährungsamt  
nochmals an die Einsicht und an das Pflichtgefühl  
Jedes Einzelnen. Die schweizerische Metzgerei-  
schaft und auch das Hotel- und Wirtgewerbe haben den  
besten Willen gezeigt, unsere Massnahmen zu unter-  
stützen. Für sie gilt es, Säumige in ihren Reihen  
weiter energisch aufzuklären, denn neben dem all-  
gemeinen Wohle stehen auch die Interessen dieser  
Gewerbe auf dem Spiele. Namentlich soll auch der  
Fremde in unserem Land mit aller Deutlichkeit  
daran erinnert werden, dass er sich der Gastfreund-  
schaft, die ihm die Schweiz heute gewährt, unter  
Einschränkungen, die sie ihrem eigenen Volk auf-  
erlegt, würdig zu erweisen hat durch gewissen-  
haftes Innehalten und Befolgen unserer Vor-  
schriften und Anweisungen. Für alle insgesamt  
sei es jetzt wenigstens bis grössere Einfuhr von  
fremden Fleisches da sind, praktische Schweizer-  
solidarität zu beweisen, indem der Reiche auf den  
Aermern Rücksicht nimmt. Wer allen Bekehrungen  
und Verfügungen zum Trotz nicht einsehen will,  
dass unser Wahlspruch «Einer für Alle» und nicht  
«Alle für Einen» heisst, der macht sich in den  
Augen jedes redlichen Eidgenossen selbst verächt-  
lich. Die Situation ist heute so, dass weder Höchst-  
preise noch fleischlose Tage die drohenden fleisch-  
losen Wochen abzuwenden vermögen, wenn nicht  
der einsichtige gute Wille Aller unsere Massnahmen  
unterstützt.

## Versorgungsfragen.

### Gefrierfleisch.

(Mitgeteilt vom Eidgen. Ernährungsamt.) Die  
Eidgen. Anstalt für Schlachtviehverorgung gibt,  
so lange genügend Vorrat vorhanden ist, zum Aus-  
gleich zwischen Nachfrage und Angebot von Fleisch  
aus ihren Lagern in Zürich, Bern, Basel, Lausanne,  
Gefrierfleisch an Metzgerei-vereinigungen, kantonale  
Fürsorgämter und ähnliche Anstalten ab. In Fäl-  
len, wo der Anschluss eines Metzgers an eine zum  
Bezug von Gefrierfleisch berechtigte Organisation  
nicht möglich und ein dringendes Bedürfnis zur  
Abgabe von solchem vorhanden ist, kann zu Erster  
Anstalt für Schlachtviehverorgung Ausnahmen ge-  
statten.

Bestellungen sind an die Eidgen. Anstalt für  
Schlachtviehverorgung, Kapellenstr. 7, III, Bern,  
zu richten, bei der auch die Bedingungen und Vor-  
schriften über die Abgabe von Gefrierfleisch be-  
zogen werden können.

Die Eidgen. Anstalt für Schlachtviehverorgung  
ist auch in der Lage, einen kleineren Vorrat von  
geräuchertem Schweinefleisch und Magerspeck ab-  
zugeben.

### Fleischnot.

Dem Vernehmen nach hat die am 13. ds. in Bern  
tagende, vom Eidgenössischen Ernährungsamt einberu-  
fene Konferenz von Vertretern kantonaler Re-  
gierungen und der verschiedenen Interessenten-  
kreise zur Besprechung der Fleischfrage, sich da-  
hin ausgesprochen, dass zur Sanierung der Ver-  
hältnisse in unserer Fleischversorgung einzelne  
fleischlose Wochen kaum zu umgehen sein wer-  
den, sofern auf die Preisgestaltung nachdrücklich  
eingewirkt werden soll. Ueber den geeigneten Zeit-  
punkt der Durchführung solcher fleischloser  
Wochen wurden allerdings verschiedene Meinungen  
geäußert. Die einen drängen auf möglichst rasche  
Einsetzung derselben, während andere Stimmen  
sich dafür aussprechen, dass zunächst die Wirkung  
der fleischlosen Tage und der Uebergang zur Grün-  
fütterung abgewartet werden soll.

Die Konferenz besprach auch eingehend die  
Frage der Beibehaltung oder der Abschaffung der  
Höchstpreise, wobei die Meinung zum Ausdruck  
kam, dass diese Höchstpreise, die doch nicht ein-  
zuhalten seien, möglichst bald abgeschafft werden  
sollen, wozogen von anderer Seite diesen auch  
unter Anerkennung der bestehenden und unver-  
meidlichen Mängel, innerhalb einer preisregulie-  
renden Wirkung beigemessen und dementsprechend  
ihre Beibehaltung empfohlen wurde. Da die Ver-  
sammlung rein konsultativen Charakter hatte, wur-  
den Beschlüsse nicht gefasst.

## Sektionen - Sections

Berner Hoteller-Verein. Am 14. März 1919 hielt  
der Berner Hoteller-Verein im Hotel Löwen eine  
sehr gut besuchte Extra-Versammlung ab, um die  
an der Generalversammlung zurückgelegten Trak-  
tanden zu erledigen. Sekretär Budliger referierte  
über die unter Mitwirkung des Volkswirtschafts-  
departements gepflogenen Verhandlungen der Ex-  
perlenkommission der Arbeitgeber- und Arbeit-  
nehmer-Vereine. Er tritt einlässlich auf die Vor-  
lagen «Gesamtarbeitsvertrag» und «Arbeits-  
vertrag» ein und beleuchtet die daraus erwachsen-  
den Konsequenzen für die Arbeitgeber. Die Ver-  
träge werden nächsten den Mitgliedern zugestellt  
werden können, es wird deshalb von einer be-  
sonderen Stellungnahme vorläufig abgesehen. Der  
Referent bedauert, dass die heutige Gesetzgebung  
keine Form kennt, die das ganze Gastwirtsge-  
werbe und die ganze Hotellerie, Mitglieder und Nichtmit-  
glieder der Verbände, auf solche Verträge binden  
könnte. Es wird dies die grössten Schwierigkeiten  
bietet in der Durchführung der aufgestellten Ab-  
machungen.

Noch sind die Verträge nicht ratifiziert, die den  
Parteien während der Vertragsdauer absolute Fried-  
enspflicht auferlegen, und schon — oder immer  
noch — wird von gewissen Arbeitnehmerorganisa-  
tionen gegen die gemeinsamen Interessen gearbeitet.  
Die Durchführung der Verträge kann beschleunigt,  
und speziell die Lohnhöhungen, bringen den In-  
habern von Hotels und Restaurants bedeutende  
Lasten. Das kümmert aber z. B. den Verband der  
Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der  
Schweiz (Sektion Bern) nicht, und schlägt alle Hebel  
in Bewegung, in Bern die 11 Uhr Polizeistunde ge-  
setzlich festzusetzen, um so das Gastgewerbe auch  
in den Einnahmen zu kürzen.

Es sollte doch auch im Interesse der Angestell-  
ten liegen, das ganze Gastgewerbe in die Möglich-  
keit zu versetzen, den neuen Forderungen und Ab-  
machungen auch wirklich entsprechen zu können.  
Nachdem die Präsenzzeit der Angestellten festge-  
legt ist, spielt fürs Personal die Polizeistunde auch  
keine Rolle mehr.

Eine Eingabe der Union Helvetica, Sektion Bern,  
an den Berner Hoteller-Verein bezeichnet die Be-  
regung der Ruhetage im neuen Gesamtarbeitsver-  
trag als eine arge Verstümmelung. Der neue Modus  
sei nichtsnutzig, kurzsichtig und verkehrt, weshalb  
die Eingabe wünscht, dass der Berner Hoteller-  
Verein den wöchentlichen ganzen Ruhetag obliga-  
torisch einführen soll. Dieser Antrag kann selbstver-  
ständlich der Berner Hoteller-Verein nicht auf das  
Verlangen eintreten; die Gründe werden schriftlich  
auseinandergesetzt werden.

Eine neue Preisnormierung wird sofort an  
Hand genommen und kategorienweise beraten und  
so gefördert, dass dieselben mit Ende der Heizungs-  
periode in Kraft treten und im neuen Hotelführer  
berücksichtigt werden kann.

Mit allen gegen eine Stimme wird im weitem  
beschlossen, wie bis anhin von abends 9 Uhr an  
keine warme Küche abzugeben, Ausnahmen für  
Extra-Diners sind ohne weiteres zulässig.  
Im Verschiedenen kommt die Angelegenheit  
«Fédération Nationale de l'Hotellerie Suisse» zur  
Sprache. Es wird beschlossen, die Mitglieder des  
Berner Hoteller-Vereins dürfen der «Fédération»  
nicht beitreten, bis das Verhältnis dieser «Fédéra-  
tion» zum Schweizer Hoteller-Verein abgeklärt  
ist und eine Vereinsversammlung diesen Beschluss  
eventuell wieder aufhebt.

Hoteller-Verein Biel und Umgebung. Die Gene-  
ralversammlung dieser Sektion ist angesetzt wor-  
den auf Donnerstag, den 27. März 1919, nachmittags  
2 Uhr, im Hotel National in Biel.

Brünig-Hasleberg. Die Versammlung des Ver-  
kehrsvereins Brünig-Hasleberg vom 4. März be-  
schloss die Gründung einer Sektion des Schweizer  
Hoteller-Vereins.

Celerina. Der Hoteller-Verein Celerina-Scans' be-  
schloss in seiner Generalversammlung, dem S. H. V.  
als Sektion beizutreten.

Hoteller-Verein Flims und Waldhaus-Films. Die  
Vereinsversammlung vom 15. März genehmigte die  
neuen Statuten und beschloss den Vorstand für drei  
Jahre wie folgt: Präsident P. Buol, Grand Hotel &  
Surselva; Aktuar F. Locher, Hotel Bellevue; Kassier  
Ch. Walther, Hotel des Alpes. Als Delegierte beim  
Zentralverein wurden gewählt die Herren P. Buol  
und Ed. Bezzola. Die Versammlung bereinigte fer-  
ner die Minimalpreisliste für die Sommeraison im  
Sinne einer durchgängigen Erhöhung der letz-  
jährigen Ansätze.

Société des Hôtels de Lausanne-Ouchy. L'as-  
semblée générale ordinaire de la Société des Hôte-  
liers de Lausanne-Ouchy a eu lieu vendredi soir, le  
28 Février, à l'Hôtel de la Cloche à Lausanne.

L'ordre du jour extrêmement important avait  
attiré un grand nombre d'intéressés, soit 33 mem-  
bres. L'Assemblée prit connaissance du rapport  
très intéressant du dévoué président M. O. Egli. Ce  
dernier communiqué à l'Assemblée le programme  
d'action du nouveau président central, M. A. Bon.  
Les applaudissements de l'Assemblée sont une ga-  
rantie que le nouveau président central comprend  
la voie à suivre par l'hotellerie suisse.

Les comptes présentés par le Comité sont accep-  
tés à l'unanimité. Le nombre des membres du  
Comité a été élevé de 7 à 9 membres, afin de tenir  
compte du supplément de travail que réclameront  
ces prochaines années. Le président en charge,  
M. Egli, a été réçu par acclamations. Le secrétaire-  
caissier M. J. Baggin est confirmé dans ses fonc-  
tions et l'Assemblée le remercie vivement pour son  
travail.

Sont nommés membres du Comité: Messieurs  
Ch. Fr. Buttiaz, Hôtel Alexandra; A. Bonvin, Hôtel  
de Lausanne; A. Haerberli, Mirabeau; E. Hirschy,  
Hôtel de la Cloche; A. Bagamey, Hôtel de France;  
W. Steffan, Hôtel Montfleury; A. Steiner, Hôtel  
Lausanne-Palace; E. Werner, Hôtel National. Mes-  
sieurs Heer et Vallotton, suppléant M. Cuénoud, sont  
désignés comme vérificateurs des comptes.

L'Assemblée décide ensuite à l'unanimité l'ad-  
hésion en principe de la Société comme section de  
la Société suisse des Hôtels, en formulant cepen-  
dant quelques réserves au sujet des nouveaux  
statuts.

Elle adopte à l'unanimité l'ordre du jour sui-  
vant, proposé par M. Buttiaz:

Champagne **HEIDSECK** CHAMPAGNE  
Agence générale pour la Suisse  
JEAN HAECKY IMPORTATION S. A., LUCERNE.

La Société des Hôtels de Lausanne-Ouchy, réunie en assemblée générale le 28 Février 1919 à l'Hôtel de la Cloche, constatant d'une part:

Que la validité de l'Assemblée générale extraordinaire de la Société Suisse des Hôtels, tenue à Bâle le 28 Novembre 1918, peut être discutée comme n'ayant pas été convoquée dans les délais statutaires;

D'autre part: Que le texte français des nouveaux statuts n'a été transmis aux membres de la Suisse Romande que quelques jours avant la dite assemblée, ce qui a empêché une étude préliminaire de ce texte, et qu'en outre, par suite de l'obstruction de la rédaction de notre organe officiel, la «Revue des Hôtels», une discussion objective de la situation n'a pu avoir lieu dans ses colonnes;

Accepte cependant de rentrer comme section de la Société Suisse des Hôtels, mais à la condition que des modifications soient apportées aux nouveaux statuts dans le plus bref délai.

Sont admis comme nouveaux membres actifs M. Aubert, directeur de l'Hôtel Royal, et M. Curti, directeur de l'Hôtel Cecil.

M. Steiner informe l'Assemblée des pourparlers qu'il a eus en lieu entre les délégués de la Société Suisse des Hôtels, de la Société suisse des Cafés et des délégués des Sociétés d'employés d'hôtels au sujet des salaires minima, de la réglementation du repos hebdomadaire, et du nouveau contrat de travail en général.

Der Hotelier-Verein Sils-Maria-Majola-Silvaplana-Surlej ist dem Zentralverein als Sektion beigetreten.

Genossenschaft zur Förderung des Hotelgewerbes im Kanton Wallis. An der Generalversammlung dieser Organisation vom 10. März wurde beschlossen, im Kanton Wallis drei Lokalgruppen zu gründen, die dem Schweizer Hotelier-Verein als Sektion beitreten sollen. Die Vorarbeiten zur Gründung der drei Sektionen Oberwallis, Mittelwallis und Unterwallis sind soweit vorgeschritten, dass die endgültige Konstituierung in nächster Zeit erwartet werden darf.

Weggis. Im Schosse des Kurvereins Weggis hat sich eine Hotelberufersgruppe gebildet, die dem Schweizer Hotelier-Verein als Sektion beitreten will. Die Versammlung vom 7. März bestellte den Vorstand aus den Herren G. Berger, Schlosshotel Hertenstein, Präsident; A. Spicker, Hotel Rigi, Weggis, Aktuar, und C. Wolf, Hotel Albana, Weggis, Beisitzer.

**Die Schweizerische Annoncen-Expedition**  
Orrell-Füssli-Annoucen

**Orchestre**  
de 5 à 6 musiciens de tout premier ordre disponible le 1er Mai. Conditions avantageuses. Adresser offres sous N. F. No. 5323, poste restante Platinpalais-Geneve. 2201

**ARARA** 1599  
35 Jahre alt, spricht über 200 Worte, vollständig fingerzahlgewandert, wunderbare Naturschönheit, von einem Schauspieler längere Zeit an grossen Schaustellungen als Hochkonzertgehilfe gehalten, passt für grossen Hotelpark vorzüglich und ist eine konkurrenzlose Reklame für das Hotel. Preis für die Gäste eine angenehme Unterhaltung. Preis Fr. 500. Empfehle mich ferner für kleine Zwerghunde. Läder, Zürich 5, Postf. Fl. 11.

**Hotelierrsohn**  
26 Jahre, sucht Stellung als **Volontär**, zur gründlichen Erlernung des Hotelwesens, in nur erstkl. Betriebe. Angebots unter H. A. 3151 bef. Rudolf Mosse, Hamburg. 3301 11. post. 623

Tüchtiger, in allen Teilen des Faches prakt. erfahrener **Hotelier** mit fachkundiger Frau, kinderlos, Schweizer, 32 Jahre alt, sucht leitenden Posten. Eintritt nach Ueberkunft. Beste Referenzen. Offerten unter Chiffre K. R. 2197 an die Ann.-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Schmalzbohnen** 5812  
(grüne), 1 Liter-Büchsen, Fabrikpreise. E. Gross, St. Gallen.

**Ausgezeichnetes Hotel** 5488  
sophist wegen Abräus zu verkaufen in Stadt an Ufer des Genèveses. Haus 11. R. sehr bekannt, in schöner Lage, mit guter Kundschaft, 10 Zimmer, Speisesaal, grosser Saal, Café, Nebengebäude mit Stall, Garten usw. Sich wenden an MM. A. de Trey & Cie., rég., «La Cour» Tartegnin s/Rolle.

**Gesucht**  
per 1. Mai, für die Sommer-saison, kleines **Orchester** (Geige, Cello und Klavier) für erstklassig. Etablissement. Offerten unter: Ch. M. 2265 an die Annoncen-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

### Kleine Chronik.

**Zürich.** Das Hotel Stadthof wurde von Herrn Vogel aus Glarus käuflich erworben.

**Pontresina.** Das Hotel Belvédère auf Alp Grüm ist von Herrn Semadeni aus Poschiavo gekauft worden.

**Bad Rippoldsau** (Schwarzwald). Der Hotelfachmann Eugen Kiefler, Baden-Baden, wurde in der Generalversammlung der Rippoldsau Hotel A.-G. vom 15. März in den Aufsichtsrat dieses Unternehmens gewählt.

**Fleischlose Wochen.** Wie die Schweizerische Despeschenagentur vernimmt, beantragt der Bundesrat der Neutralitätskommission die Durchführung einer erstmaligen fleischlosen Woche zu Anfang April.

**Interlaken.** An der am 11. März stattgefundenen zweiten Konkurssteigerung wurde das Hotel Terminus am Bahnhofplatz um die Summe von Fr. 255,000.— von Herrn Stucker, Bern, erworben. Dieser Preis ist, wie das «Oberl. Volksbl.» bemerkt, kein effektiver. Er wurde erzielt durch eine Konvention zwischen Steigerer und Hypothekargläubigern. Die Grundrestschuld betrug 348,970 Fr.; die amtliche Schätzung total 466,185 Fr.

**Elm.** Das Kurhaus Elm, dessen bisherige Besitzer, die Herren Hauger und Zimmermann, im Monat Dezember als Opfer der Grippe starben, ist von Herrn G. Schwarz-Küpfel, im Glockenthal, Stettisburg, käuflich erworben worden. Der Käufer wird allerdings das Kurhaus nicht selbst in Betrieb nehmen, sondern es einem geeigneten Fachmann übergeben, der das Etablissement in bisheriger, bewährter Weise weiterführen soll.

Die Schweizerische Hotelfachschule in Luzern schreibt mit Beginn am 22. April einen neuen Spezialkurs für Hotel-Korrespondenz und -Buchführung, Sprachen, Weinkunde etc. aus, auf welchen wir Interessenten auch an dieser Stelle aufmerksam machen möchten. Bekanntlich ist diese von der Union Helvetia eingerichtete und unterhaltene Schulanstalt vom Bund, mehreren Kantonen und Gemeinden und von privaten Korporationen (Schweizer Hotelier-Verein etc.) in Ansehung ihrer guten Leistungen und Bedeutung für das einheimische Hotelgewerbe subventioniert. Die wieder-

auflaufende internationale Konkurrenz dürfte manchem Angestellten, gleich welchen Geschlechts, naheliegen, sein berufliches Wissen durch einen derartigen Kursbesuch wirksam zu ergänzen. (Vgl. Inseratenteil).

**Die Bündner Kreditgenossenschaft.** Die im Jahre 1914 unter Mitwirkung des Kantons, der Bündner Banken, Gemeinden und des Privatkapitals gegründete «Bündner Kreditgenossenschaft» hat ihren Zweck, lebensfähige Unternehmungen über die Kriegszeit durchzuführen, insofern erfüllt, als es gelang, grössere Konkurse zu verhüten und einer Reihe von schwach finanzierten Geschäften eine solide Basis zu geben. Um der Hotelier- und den damit verbundenen Gewerben die schwierige Übergangszeit nach Möglichkeit zu erleichtern, soll nun, wie das «Berner Tagblatt» meldet, die Belehnungsgrenze von Immobilien von 70 auf 80 Prozent erhöht werden. Die bisherige Beanspruchung der Kreditgenossenschaft beträgt 7 Millionen, während der Maximalkredit vom Grossen Rat auf 10 Millionen festgesetzt war. Die Genossenschaft hatte bis anhin keine nennenswerten Verluste zu verzeichnen.

### Verkehrswesen.

**Territet-Glion-Bahn.** Im Monat Febr. 1919 beförderte diese Bahn 2990 Personen (1918: 3167) und erzielte eine Einnahme von Fr. 3570 (1918: Fr. 3929).

**Glion-Rochers de Naye-Bahn.** Dieses Unternehmen beförderte im Monat Febr. 1919 1900 Reisende, gegenüber 3494 im gleichen Monat des Vorjahres. Die Transporteinnahmen belaufen sich auf Fr. 2852 gegenüber Fr. 4443 im Febr. 1918.

### Fremdenfrequenz.

**Zürich.** Fremdenfrequenz in den Hotels und Pensionen pro Monat Febr. 1919: Schweiz: 13,510 Deutschland 1,719, Oesterreich-Ungarn, inkl. Lichtenstein 628, Italien 141, Frankreich 215, Spanien und Portugal 20, Belgien u. Luxemburg 76, Holland 64, Grossbritannien und Irland 91, Dänemark 13, Schweden und Norwegen 14, Russland 161, übrige europäische Staaten 184, Nordamerika 84, übrige aussereuropäische Länder 72. Total 17,002. (1918: 17,247.)

### Totenafel.

**Dr. Otto Köhler f.** An seinem Wohnsitz Mils (Tirol) starb am 28. Februar im Alter von 70 Jahren der praktische Arzt und Gutsbesitzer Dr. Otto Köhler, ein eifriger Förderer des internationalen Reiseverkehrs, dessen zielbewusste Tätigkeit auf diesem Gebiete vom Tiroler Landesverband für Fremdenverkehr, mit der Ehrenmitgliedenschaft bedacht wurde. Dr. Köhler war seinerzeit ein fleissiger Mitarbeiter auch unseres Blattes; er hat hier viele gehalt- und temperamentvolle Fachartikel, wie gediegene wissenschaftliche Abhandlungen über Reiseverkehr und Hotellerie veröffentlicht und dabei namentlich den Verhältnissen, Arbeiten und Aufgaben der Schweizerischen Interessentenkreise volle Würdigung und Anerkennung zuteil werden lassen, sie vielfach seinen engeren Landsleuten geradezu als Vorbild hinstellend. Der Beginn des Krieges setzte seiner Mitarbeit an unserem Blatte ein Ende, sein Bemühen als praktischer Arzt hat ihn offenbar voll und ganz beschäftigt, von seiner journalistischen Tätigkeit weggezogen. Nun hat er nach einem Leben der Tat und Arbeit diese wüste Welt mit dem bessern Jenseits vertauscht. Wir werden ihm ein ehrendes und bleibendes Andenken bewahren.

Pour **Hoteliers Ecoles hôtelières Restaurateurs etc.** Für **Hoteliers Hotelfachschulen Restaurateurs etc.**

**Menus-Heft** Deutsche Auflage Preis Fr. 2.50 Sehr praktisch

**Cahier pour Menus** Edition nouvelle (français-allemand) Prix Fr. 2.50 Très pratique

**Etude de la cuisine hôtelière**  
Le seul dans son genre: le plus avantageux pour l'hôtelier soucieux de la bonne marche de sa cuisine. Nombreux tableaux, illustrations et schéma. Prix Fr. 12.50.  
Se recommande pour envoi:  
A. Anderegg, ex-professeur de cuisine, Lausanne 18, Avenue Ruchonnet.

CHAMPAGNE  
**POMMERY & GRENÔ**  
HUGUENIN & Co., LUCERNE



**NEUCHÂTEL PERRIER**  
SAINT-BLAISE  
HORS CONCOURS  
MEMBRE DU JURY  
BERNE 1914.

**Zu verpachten.**  
In Gross-St. Gallen an bester Lage, schöne **LIEGENSCHAFT**  
mit Restaurant, Glaspavillon, 4 schöne Kegelbahnen, 2 Sitzungsstuben nebst grosser Wohnung, Zentralheizung, alles auf's Beste eingerichtet samt Inventar per sofort zu verpachten. Offerten unter A12200 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Offerierte ab meinem Lager zu äusserst vorteilhaften Preisen:**  
**Französischer Champagner**  
der bestbekanntesten Marken wie:  
**Heidsieck & Cie., Pommery & Grenô**  
**Louis Roederer, Moët & Chandon**  
**Deutz & Geldermann**  
sowie **Vermouth di Torino**  
altbewährte Marke „Bailor“  
**Bordeaux- und Burgunderweine**  
in Barriques und in Flaschen.  
**H. Neithardt-Sterlin, Zürich**  
Hotel Limmathof und Weinhandlung. 2202

**Für die gesamte Hotellerie**  
Ist es von grosser Wichtigkeit dass die in allen Staaten patentierte **Verschlussfassung an Lampen** sowie auch der elegante **Abschlussbügel** über Steckdosen angebracht wird, um eine widerrechtliche Stromentwendung seitens der Gäste zu verhüten. Der Hotelier schützt sich doppelt: erstens gegen Stromentzug und zweitens müssen alle Konsumationen im Hotel gemacht werden, da ein Kochen in Zimmern mit elektr. Apparaten unmöglich ist. Die Herstellungskosten sind sehr bescheiden und zahlen sich in 1-2 Monaten zurück. Auf Verlangen wird eine Musterinstallation ohne Verbindlichkeit vorgeführt, solche befinden sich bereits zu voller Zufriedenheit in Betrieb.  
Der Erfinder: **R. STIRNEMANN, SIHLFELDSTR. 10, ZÜRICH.**

**Erfahrener Arzt**  
mit ausgedehnter Praxis und mit vielseitigen Verbindungen  
sucht Erholungs-aufenthalt als Kurarzt für 2-3 Sommermonate. Offerten unter GE2188 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel. 2188

**Zu verkaufen.**  
In Gross-St. Gallen an bester Lage erstklassiges, schönes **Restaurant**  
mit grossem Nebenlokal, 4 schönen Wohnungen, Zentralheizung, Licht, elektrisches Licht, ein neuer, schöner Terrasse für Sommerwirtschaft, samt Inventar per sofort günstig zu verkaufen.  
Offerten unter A12199 befördert die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**MEGNARAT**  
Liqueur d'Einseledehn nach altem Kloster-Rezept  
den besten ausländ. Produkten gleichwertig. Der Schmuck aller feinen Buffets. Die Freunde der Könner.  
Preis: 1/1 Flasche Fr. 15.—, 1/2 Flasche Fr. 8.—  
Generalvertreter: **MARTEL & Co., St. Gallen**  
Zu beziehen in:  
**St. Gallen:** E. & O. Osterwalder, Linaebühlstrasse 7, Hans Rist, am Marmorhaus, Guyer & Schilling, Metzgergasse 7.  
**Basel:** Krayer-Baumgarter A.-G. (gegründet 1897).  
**Baden:** Voss-Diebold.  
**Bern:** A. Döblyer-Spöry, Trautner, Kramgasse 74, O. & H. Ernst, Comestibles, Bäckerplatz 17, Walter Stucker, Waisenhausplatz 14-16.  
**Davos-Platz:** P. Imbodenler.  
**Emmentaler:** G. Hüsemann-Dremli, Delikatessen.  
**Francofeld:** A. Köpfler, St. Gallerstrasse.  
**Lugano:** O. & H. Ernst, Comestibles. 508  
**Schaffhausen:** Gebrüder Quidort A.-G.  
**Zürich:** A. Gebert, Poststrasse 12, A. Hiestand, Seefeldstr. 172, E. Oswald, Kreuzplatz 16, Schindler & Co., Fraumünsterstrasse 12, A. Weider Sohn, Kuttelgasse 13.

**Hauseigentümer sparen viel Geld**  
wenn sie ihre **Dachrinnen, Blechdächer**, welche der Spengler nicht mehr in Stand stellen kann, mit **DIEMENTAL** reparieren lassen, ebenso Abrostelgleitungen, Klosets, Wandbocken, Reservoire und Klebbedächer aller Art. Grosse Halbarkeit. Patent n. 79805. Prima Referenzen. Man verlange Prospekt.  
**Diethelm Beck, Basel**  
Riehenstrasse 183. 2189

**Suter Frères**  
Fabrique de charcuterie  
**Montreux**  
**Jambons „extrafin“**  
désossés P 2100 M  
et cuits à la gelée  
Grand choix de Charcuterie fine

Demandez notre liste des prix.  
**Bâtiment de Rapport**  
avec **Restaurant**  
à vendre.  
Dans ville importante, au bord du lac, on offre à vendre un bâtiment avec restaurant en parfait état d'entretien: salles pour sociétés, jardin embagré, situation entre le gare C. F. et le débarcadère des bateaux. Affaire avantageuse. S'adresser Régis G. Dénézaz, Vevey. 5449

**Directeur d'hôtel**  
et sa femme, capables, grande expérience, connaissant 4 langues, cherchent situation en Suisse ou à l'étranger. Références à disposition. Offres sous R. S. 2157 au Bureau des annonces de la Revue Suisse des Hôtels, Bâle.

**Sekretär**  
eines erstklassig. Sanatoriums sucht zur weiteren Ausbildung im Berufe

**Koch-Volontär-Stelle**  
in einem guten Hotel oder Sanatorium.  
Geft. Offerten erbeten unter Chiffre HT 2187 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Hotel zu verkaufen**  
30 Betten, Café-Restaurant, grosser Garten-Terrasse. Zahlreiche Kundschaft, günstigste Situation im Zentrum einer Stadt der Waich-Schweiz, sowie im Zentrum einer renommierten Weingegend. Bedeut. Station, Ausgangspunkt der Linien Wasser, Gas, Elektrizität, Zentralheizung, Wasserertrag günstigste Beschäftigung für Kfz. Kauf. Sich wenden an Etude Roeslaud, notaire à Neuchâtel. P 7004 X

**Zu kaufen gesucht**  
einige ovale **Lagerfässer**  
300-800 Liter  
**1 Glacemaschine**  
8-10 Liter  
**1 Conservator**  
mit 2-3 Büchsen  
Offerten unter: F5879Z an Orrell Füssli-Annoucen, Zürich. O 10652 Z 4181

**Hotel zu verkaufen**  
in einer grösseren Ortschaft der Ostschweiz, gut gelegenes, von Geschäftsreisenden und der besseren Gesellschaft gut besuchtes Hotel mit Café-Restaurant und grossen Bierlokal, Stallung, ein tüchtige, kundige Fachleute, eventl. ein chemisches per 1. Juni zu verpachten. Kaufpreis Fr. 80,000, Anzahlung Fr. 15,000. Geft. Offerten unter Chiffre B12208 an Publiletas A.-B., St. Gallen. 5478

**Directeur d'Hôtel**  
marié, est demandé pour gérer, avec sa femme, un hôtel de 50-60 lits, avec petit train de campagne, région de Montreux, à 650 m. altitude. Connaissance du domaine demandée. S'adr. à Lucien Chessex, Territet-Montreux. 9421

**A remettre**  
**Buffet de la gare de Glion**  
s. Montreux 2184  
S'adresser à M. Thierfelder, Caux s. Montreux.

**Hotel-Verkauf in Baden-Baden.**  
Als Bevollmächtigter des im Auslande befindlichen Eigentümers, soll ich dessen in Baden-Baden gelegenes, weltbek. Hotel z. „Russischen Hof“ aus freier Hand verkaufen. Ich sehe Angeboten entgegen.  
Dr. Huber, Rechtsanwalt Buhl (Baden).  
H 6 1255 a 5483

**Jeune homme** 2203  
(Suisse) ayant rempli les fonctions de **sommelier**, puis de maître d'hôtel en Angleterre pendant 6 ans 5480  
cherche place analogue.  
Connaissance parfaite des langues. W. Furrer, Rue Dufour 11, Bienne. P15601

**Occasion!**  
**Weisse Marmortische**  
viereckige, mit eleganten Eisenfüssen  
7 Stück 1,20 x 70 cm.  
6 " 80 x 60 "  
6 " 60 x 50 "

**Buchführung**  
Abschlüsse, Nachtragungen, Neuauflage, Inventuren, Urden vernachlässigter Buchhaltungen, Revisionen, Experten besorgt gewissenhaft 302  
**Alb. Bär, Revisions-Zürich 2**  
Teleph. Selnu 6392 : Steinhaldenstrasse 26

**Restaurant**  
Küchenchef, verheiratet, gewandter Restaurateur sucht besseres Restaurant  
**zu mieten od. zu kaufen.**  
Offerten erbeten an E. Senn, beim Bahnhof Barmen (Ktn. Zürich).

**Teppiche**

**Schuster & Co.**  
St. Gallen :: Zürich

Unübertroffen ist die

**Kaffee-Essenz**

Marke „ERIPORA“  
Verlangen Sie Offerten vom  
Fabrikanten: **L. Ristler-Portmann, Zürich 6.**

**Schleien- und Regenbogen-Forellen-Setzlinge**

schnellwüchsig, an künstliche Fütterung gewöhnt, liefert  
Hartmann 402  
Fischzuchtanstalt Muri (Aarg.),  
Telephon No. 66

**Junges Ehepaar**  
im Hotelfache durchaus erfahren

wünscht **Direktion**

event. **Pachtung** von gutgehendem Hotel, Pension oder Restaurant. Offerten unter **R. R. 2164** an die Annoncen-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Stellenverm.-Bureau „Union“**  
Hauptstr. 38, Rorschach

sucht und plant stets tüchtig, Dienstpersonal für Hotels, Restaurants u. Private.

**Zu verpachten zu verkaufen**

eventuell 5473

**Bad-Hotel**

mit prima Heilquelle. Jahresgeschäft in der Nähe einer Grossstadt. Nachfragen unter **Chiffre K 493** an **Publicitas A.-G., Solothurn.**

**Zu verkaufen.**

Wir haben eine grosse Anzahl kleinere u. grössere, sowie erstkl., modern eingerichtete, alte bekannte und bestrenommierte

**Hotels**

(Jahres- und Saisongeschäfte) sowie **Gasthöfe, Pensionen, Cafés, Restaurants** in der ganzen Schweiz, zu ausserordentlich günstigen Bedingungen zu verkaufen. Nie wiederkehrende Kaufgelegenheit!

**Schweiz. Hotel-Industrie & Kuhn-Elsbacher**  
Zürich  
106 Bahnhofstrasse 106.

Erstes u. ältestes Spezial-Bureau dieser Branche.

Gute, preiswürd. Objekte werden stets zum Verkauf in Auftrag genommen.

Streng reelle u. gewissenhafte Vermittlung. 3 Feinste Referenzen.

**Freiämter Obstweine**

ein angenehmes, billiges Tischgetränk

empfehlen in bekannt vorzüglicher Qualität die P 473 A 507

Freiämter Mosterei- u. Obstverwertungsgenossenschaft in Muri (Aarg.). — Verlangen Sie die Preisliste.

**A LOUER**

pour de suite ou époque à convenir

**l'Hôtel Beau-Séjour à Mont-Soleil**

Cet Hôtel, complètement moderne, renferme de vastes locaux et galerie pour sociétés, de restaurant et salle à manger, 24 chambres contenant 30 lits avec chauffage central. L'hôtel est entièrement meublé. Vaste dégagement, vue imprenable et clientèle assurée.

Pour renseignements s'adresser à **P. Amer-Droz, St-Imier.** 5466 P. 531 J.

Schweizerische Aktien-Gesellschaft  
**BAMBERGER, LEROI & Co., ZÜRICH**  
FABRIK sanitärer Einrichtungen

**SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE**  
**BAMBERGER, LEROI & C<sup>ie</sup>, ZÜRICH**  
Fabrication d'appareils sanitaires 14

**SWISS CHAMPAGNE**

La plus ANCIENNE MAISON SUISSE

Fondée en 1811, à Neuchâtel

EXPOSITION DE BERNE 1914

MEILLEUR D'OR avec félicitations du Jury

Wir appellieren an den Gerechtigkeitssinn der Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins, ihren Bedarf an Waren so weit möglich bei den Inserenten ihres Vereins-Organes einzudecken.

Für seriöse und absolut konkurrenzfähige Bedienung garantiert unsere seit 1909 bestehende Schweizerfirma

**Ed. Widmer & Co., Härtingstr. 17, Zürich 1**  
Kaffee-Import x Kaffee-Grossröstererei 12  
Mitglied des Syndicat SISBA der SSS. — Telephon H. 2950.

**Hotel-Pension**

zu verkaufen event. zu vermieten in Interlaken in bester Lage, 3 Minuten vom Bahnhof. 35 Betten.

Bereits neues, solid gebautes Haus mit prachtvollem Mobilair, ist Verhältnisse halber zu billigem Preise und sehr günstigen Zahlungsbedingungen zu verkaufen oder an solvente Facultate zu vermieten. Das Geschäft ist mit wenig Personal zu betreiben und eignet sich für junge Anfänger oder Witwe mit Töchtern vorzüglich.

Näheres durch **Postfach 17965, Interlaken.** 2192

**Gelegenheit!**

Wenig gebrauchter, eleganter, 8—10 plätziger **Hotel-Omnibus zu verkaufen.** Preis nach Ueber-einkunft. Gefl. Offerten an **Schnyder, Hotel Villa Castagnola.** 2183

**Schweiz. Hotel-Fachschule, Luzern**

staatlich subvention. Fortbildungsschule der Union Helvetia.

**Spezialkurs**

vom 22. April bis 28. Juni 1919, für deutsche, französische und englische Sprache und Korrespondenz: Hotel-Buchführung; Wechsel- und Checklehre; Menukunde; Weinkunde; Maschinen- und Schönschreiben. 2182

Ermässigt Kursgeld. — Prospekte durch die **Direktion** der Schule.

**SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE**

8, Rue des Vieux-Brenardiens GENÈVE Rue des Vieux-Brenardiens, 8

**MACHINES A FROID ET A GLACE** (O. F. 3022 G.)

1500 Installations :-: 40 années d'expérience

**Hotel- und Restaurant-Buchführung**

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikan. Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe, Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Garantieren für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein; auf Wunsch auch das System des Schweizer Hotelier-Vereins. Ordre vernachlässigte Bücher, Geb. auch auswärts.

Alle Geschäftsbücher für Hotels auf Lager.

**H. Frisch, Zürich I**  
Bücherexperte 3054  
Ältestes Spezialbureau der Schweiz.

**Tapeten**

zum billigsten Tarif.

Rupfen, Calicot, Türschoner, Leisten etc.

**C. Hirscher**  
303 Zürich 3 (Za 1617)  
Aemterstr. 4, Ecke Stationsstr.  
Telephon: Selma 4504.

**ANVERKAUF**

WELLSCHAFEN VERMUTLICH GRADIM. ZÜRICH (Eisenstr. 11)

Maison fondée en 1829

**SWISS CHAMPAGNE**

Berne 1014  
Médaille d'Or 1888  
Félicitations du Jury

**MAULER & C<sup>ie</sup>**  
an Prieuré St-Pierre  
**MOTIERS-TRAVERS**

**Vorteilhaft** liefern

**Closet-Papiere**

**J. U. Meierhans Söhne,**  
Zürich 2034  
Papier en gros,  
Telephon Selma 5202

**Schauwecker, Reichart & C<sup>ie</sup>, A.-G.**

Weinbau und Weinhandel

Telephon 293 **Schaffhausen** Telephon 293

empfehlen **Spezialitäten** in 13 **Schweizer Weinen.**

**Bad-Hotel in Baden**

krankheitshalber

**zu verpachten**

70 Betten, eigene Thermalbäder, Restauration, Terrasse, kleiner Garten etc. Auskunft wird nur an direkte, kautionsfähige, für seriöse Geschäftsführung garantierende Pächter-haber erteilt von 2181

Advokatur und Notariat  
**Otto Haller u. Dr. F. Vosser, Baden**

**ESCHER WYSS & C<sup>ie</sup>**  
Zürich

**Eis-, Kühl- und Gefrier-Anlagen**

2631 63/19

**Ihre Einkäufe**

an Wasch- u. Reinigungsmitteln machen Sie am vorteilhaftesten direkt bei der Fabrik. Wir liefern folgende Produkte in nur prima Qualität:

**Gelbe Sehmierseife**  
**Stuckseife**  
**Waschpulver** offen und in Paketen  
Flüssiges  
**Reinigungsmittel** z. Aufwaschen allerhand Böden etc.  
**Flüss. Toiletenseife**  
**Bodenwische** weiss und gelb  
**Bodenwische**, flüssig  
**Mosenöl, Pissotöl**  
**Messerputzpulver** braun und weiss  
offen und in Döten  
**Metallputzcreme**  
**Waschblau**  
**Stahlpolier**  
**Bodenlappen** etc.  
**Bündner Chemische Industrie A.-G., Chur**

**Zu kaufen gesucht**

eine Partie

**Hotelinventar** und **Gartenmobiliar.**

Offerten an **G. Bloch, Notar P 477 So 5472 Solothurn.**

Tüchtiger, erfahrener **Hotelier**

Schweizer, mit internationalen Beziehungen, repräsentable Erscheinung, der 4 Hauptsprachen mächtig, der lange Jahre an der Riviera und in einem süd-deutschen Weltbade tätig war,

sucht **passenden Posten**

für sofort oder später als Direktor oder Vertreter des Prinzipals. Angebote unter LT 2170 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Bienenhonig**

Ja. Qualität, garantiert natürlich à Fr. 6.15 per Kg. gepackt in 5 Kg. Kesseln. Kautions Kessell Fr. 5.— Grössere Abnahme billiger. Versand gegen Nachnahme. (OF 14452) 4177

Honigkonzentrate  
**Frau Lerner, Zürich**  
Zürichinstr. 134, Tel. Sel. 7416

**Paprikapfeffer**

4182 (scharf) OF 581 A  
à Fr. 5.75 p. Kilo, liefern  
**Gehr. Wyler, Basel.**

**Kotelsilber**

schwere Friedensware, I. Qual. sehr gut erhalten,  
**zu verkaufen**  
Vorratliste auf Wunsch.  
2185 **Lichthort**  
**Sorengo-Lugano.**

**Tafel-Kunst-Honig**

m. Bienenhonig-Zus. à Fr. 9.20 p. kg. versendet v. 5 kg. an 0.95; Nachnahme D. Rüegger-Zeller, Unterterzen a. Wallensee. 4180

**On achèterait**

5 douzaines couteaux ou services à fruits. 10 douzaines cuillères à café.

Adressez offre avec prix sous chiffre SR 2172 au Bureau des annonces de la **Revue Suisse des Hôtels, Bâle.**

**NEUCHÂTEL CHÂTENAY**

Fondé 1796

HORS CONCOURS - MEMBRE DU JURY

Blanc : Goutte d'Or • BERNE 1914 • Rouge : Cuvée réservée

3011

**Per sofort zu kaufen gesucht**

ein noch gut erhaltener, freistehender, französischer **KOCHHERD**

mit mindestens 4 Kochstellen, gutem Bratofen, Wasserschiff nicht unbedingt notwendig. Angebote nebst Grössenangabe sind zu richten unter **Chiffre EE 2196** an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Unberechtigten Stromzugang**

verhindern

**UTOR Fassung u. Bügel**

Zu beziehen durch alle Installateure und beim Fabrikanten und Patentinhaber 2185

**A. E. Dettwyler, Zürich-Dietikon.**

**HOTEL**

A vendre confortable petit Hôtel de montagne, meublé, avec dépendances, 45—55 lits. Vue imprenable. Situation magnifique. Facilité de paiement. Pour tous renseignements s'adresser au

**Notaire Campiche, St-Croix.**

P 31172 C 5471

**Directeur d'hôtel**

éventuellement **Chef de réception-Caissier** et sa femme, Suisses, capables, connaissant les langues 2176

**cherchent situation.**

(Suisse ou Etranger.) Offres sous Chiffre **BJ 2176** à la **Revue Suisse des Hôtels, Bâle.**

**Rob-Schinken**

Luftgetrocknet, prima, mit sehr wenig Knochen, offeriert zu Fr. 16 per kg. ab Chur: **Postfach 12779, Chur.** 2179

**Zu verkaufen**

in Gstaad in günstiger Lage, ein komfortabel eingerichtetes

**Hotel mit Mobilair**

(50 Fremdenbetten.) Auskunft erteilt **K. von Grünigen, Notar, Saanen.**

**Zu kaufen gesucht**

grössere Anzahl

**BETTEN**

für Logierhaus, wenn möglich komplett, einschliesslich Wäsche und Wolldecken. Offerten unter **OF 5860** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich.** OF 10256 Z 418

**Intern. Verband der Köche**

**Union Internationale des Cuisiniers**

Bahnhofquai 9 **ZÜRICH** Telephon 5427

**Kostenlose Stellenvermittlung nach allen Ländern**

Placement gratuit pour tous les pays 2190

empfehl ich bestens für prompte u. gewissenhafte Bedienung. **Bureau recommandé, service prompt et soigné.**

Seul bureau de ce genre en Suisse.

**NEUCHÂTEL CHÂTENAY**

Fondé 1796

HORS CONCOURS - MEMBRE DU JURY

Blanc : Goutte d'Or • BERNE 1914 • Rouge : Cuvée réservée

3011

**Per sofort zu kaufen gesucht**

ein noch gut erhaltener, freistehender, französischer **KOCHHERD**

mit mindestens 4 Kochstellen, gutem Bratofen, Wasserschiff nicht unbedingt notwendig. Angebote nebst Grössenangabe sind zu richten unter **Chiffre EE 2196** an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

**Hirzel & Cattani**

Zürich 1 Ingenieure Rennweg 95

liefern

**Elektrische Heisswasser-Speicher**

für Küche und Bad.

Weentlich billigerer Betrieb als mit jeder andern Heizung. — Wegfall jeder Bedienung. Für Heisswasserentnahme keine Wartezeit. Grösste Reinlichkeit. Absolute Gefährlosigkeit. Zahlreiche Anlagen im Betrieb.

Erstklassige Referenzen. 2011



## AVIS

### Attribution de lait condensé aux hôtels pour les jours sans viande.

Pour permettre aux hôtels et aux pensions de pourvoir sans difficulté à l'alimentation des hôtels les jours sans viande, l'Office fédéral du lait se déclare disposé de leur faire une attribution non répétée de lait condensé.

L'Office fédéral du lait nous a chargé d'inviter tous les tenanciers d'hôtels, de pensions et d'établissements de cure (même ceux qui ne sont pas membres de notre Société) à nous faire connaître jusqu'à la fin de ce mois, au moyen d'une carte postale, quelle quantité de lait condensé (nombre de boîtes) ils nécessitent pour les jours sans viande jusqu'en été prochain.

Dès qu'il aura reçu notre relevé des quantités nécessaires, l'Office fédéral du lait attribuera aux établissements qui en auront fait la demande par notre intermédiaire, des cartes de lait pour emploi professionnel, au moyen desquelles ils pourront acheter la quantité correspondante de lait condensé dans chaque magasin qui vend cet article.

Société Suisse des Hôtelières,  
Bureau central.

## Action de secours.

En date du 14 Février le Conseil fédéral a été saisi de la requête rédigée par M. le Dr F. Michel, Conseiller national, et signée par environ 50 députés à l'Assemblée fédérale. L'auteur de la requête a aimablement mis le texte de ce document à notre disposition.

La crise provoquée dans l'industrie hôtelière suisse par la guerre mondiale si longue devient toujours plus grave et menace de se transformer en une catastrophe nationale, si la Confédération ne s'empresse pas pour établir une action de secours effective sans tarder. Les membres soussignés de l'Assemblée fédérale estiment qu'il est de leur devoir, étant donné leur responsabilité vis-à-vis d'une grande partie de la population, de rendre attentif le Conseil fédéral sur la nécessité et l'urgence de prendre de nouvelles mesures de nature juridique et financière pour protéger l'hôtellerie en détresse.

La situation devient de jour en jour plus critique et plus intenable même pour les établissements hôteliers solidement fondés qui prospéraient avant le début de la guerre. Les intérêts hypothécaires des 5 années de guerre, 1914 à 1918, soumis au surris, ont atteint dans la plupart des cas une telle hauteur qu'il ne suffit plus de différer les échéances de paiements même en accordant de longs termes d'amortissement pour les intérêts arriérés. Il faut trouver une solution plus radicale. Car il semble exclu que l'hôtelier-débiteur paie à côté des intérêts échus à l'avenir annuellement de grandes sommes comme amortissement. Seul une remise proportionnée du montant des intérêts arriérés peut apporter une aide véritable.

Nous estimons que c'est une exigence de la justice sociale que les graves pertes subies par l'industrie hôtelière et dues à une cause telle qu'extraordinaire — la guerre mondiale si désastreuse —, ne soient pas supportées unilatéralement par le débiteur, mais que l'autre partie — le créancier — apporte également un sacrifice matériel. Pour cette raison il faudrait établir, en se basant sur les compétences extraordinaires, un texte légal analogue à l'art. 287 du Code des Obligations (Remise du fermage en cas d'accidents extraordinaires) conçu par exemple comme suit: «Les débiteurs de capitaux garantis par un gage immobilier établi sur un hôtel ou sur un autre immeuble d'exploitation, ou par un titre de gage immobilier établi sur un tel immeuble, qui se trouvent en détresse par suite de la guerre, peuvent exiger une remise proportionnelle des intérêts de capitaux restés impayés pendant la guerre si, par suite de la guerre, le rapport habituel des immeubles en question fait totalement défaut ou a été notablement diminué.» Une telle définition de droit privé viendrait en aide aux créanciers qui ont peu ou point de dettes courantes, mais dont les difficultés de paiement sont uniquement dues aux intérêts hypothécaires amoncés pendant la durée de la guerre et pour lesquels la procédure de sursis du droit de poursuites et de faillite, établi par l'ordonnance du Conseil fédéral du 27 Octobre 1917, signifie un joug sous lequel on ne devrait pas les obliger de passer. Au reste nous voudrions recommander au Conseil fédéral de prendre en considération les divers postulats que la Société Suisse des Hôtelières a présentés dans sa requête imprimée adressée au Conseil fédéral en date du 26 Novembre 1918, car nous sommes persuadés que les mesures préconisées dans ces postulats sont tout aussi nécessaires qu'urgentes pour l'assainissement et la restauration de l'hôtellerie si durement éprouvée. En tout cas nous estimons qu'il est absolument

indispensable pour le Conseil fédéral d'établir une action de secours financière et nous sommes d'avis que les propositions faites dans cette requête par la Société Suisse des Hôtelières en ce qui concerne une caisse fédérale d'assistance pour l'hôtellerie signifie une solution appropriée et réalisable avec de la bonne volonté de toutes parts.

Nous nous rendons bien compte que les mesures dont nous recommandons l'exécution signifient une atteinte au droit civil en vigueur. Mais il n'est pas possible d'éviter cette atteinte si l'on veut venir en aide d'une manière efficace à l'hôtellerie en détresse. Les mesures préconisées sont tant dans l'intérêt du débiteur que du créancier. Le droit civil en vigueur a du reste subi depuis le commencement de la guerre bien d'autres atteintes plus graves. En ce qui concerne l'action de secours financière que l'hôtellerie sollicite, l'Etat a fait bien plus depuis longtemps en faveur d'autres industries. Nous rappelons ici également que déjà dans la session de Mars de 1917 une motion présentée par environ 30 députés a été prise en considération à l'unanimité. Cette motion demandait que dans l'intérêt général du pays des mesures économiques soient prises pour protéger l'hôtellerie éprouvée par la guerre. Le Conseil fédéral reçut alors la motion pour l'étudier et présenter un rapport. Comme dès lors deux années à peu près se sont écoulées et que la situation de cette branche si importante de notre économie nationale qu'est l'hôtellerie, devient toujours plus critique, le moment semble être venu de prendre la chose en mains énergiquement et sans perte de temps. Il est vrai que l'hôtellerie n'a pas à son service comme d'autres groupes producteurs, une puissante organisation politique qui donnerait à ses postulats l'appui nécessaire, mais l'intérêt qu'a tout le peuple à l'assainissement et au rétablissement de cette industrie nationale si importante est tellement grand et tellement urgent qu'on ne peut hésiter plus longuement.

Nous faisons remarquer finalement que toutes les mesures postulées par nous et par la Société Suisse des Hôtelières doivent être prises sur la base du droit de nécessité et qu'à notre avis le Conseil fédéral peut les décréter même après que les pleins-pouvoirs ont été restreints, parce que ces mesures sont nécessaires et urgentes pour le bien du pays et pour la sauvegarde d'intérêts économiques. Si par contre l'affaire devrait être traitée par les Chambres fédérales, cela devrait en tout cas avoir lieu par une ordonnance fédérale d'urgence.

## Menus sans viande.

Comme il fallait s'y attendre et malgré l'opposition d'une certaine catégorie d'hôteliers et de restaurateurs, l'imposition de jours sans viande devait fatalement arriver.

Fatal en effet ce régime végétarien pour le client d'hôtel qui ne croit pouvoir vivre sans viande; acceptable cependant pour l'hôtelier désireux voir un adoucissement de ses dépenses de cuisine.

A peine cette restriction de deux jours sans viande a-t-elle vu le jour, que l'on parle maintenant de semaines sans viande. L'Office fédéral de l'Alimentation nous lance en effet par la voie de la presse un sérieux avertissement concernant une observation stricte des mesures imposées, sinon nous sommes menacés de semaines sans viande.

C'est donc bien grave. Comment croire qu'il se trouve encore des établissements se permettant de donner de la viande les lundis et vendredis? Cela existe! J'ai vu de mes propres yeux des menus affichés en pleine rue et tout pompeusement la côte de porc grillée ou l'entrecôte figurant en liste des mets.

Les propriétaires de tels établissements ne se rendent-ils pas compte de leur inconvenance vis-à-vis de la communauté? Pris au point de vue général, ils compromettent notre situation alimentaire au point de vue commercial et comme hôteliers ils procèdent honteusement vis-à-vis de leurs collègues loyaux.

Pour mon compte personnel il me semble de voir dans ces délinquants le type de l'hôtelier-restaurateur vivant sur le dos des autres, c'est-à-dire remplissant sa maison au détriment de son collègue, farcisant le client de viande ou de volaille sur le compte de ses fournisseurs qu'il ne paie qu'à moitié ou peut-être pas et qui, malgré toute sa malice, fait fausse route et, par une faillite bien méritée, doit devenir d'hôtelier-chauffeur qu'il était simple représentant ou voyageur d'une maison quelconque.

Bref pour en revenir à notre sujet il serait à souhaiter que la police soit plus énergique; plutôt que de pincer un pauvre père de famille en train de voler un chou rouge oublié dans un champ, elle ferait mieux de faire une ronde dans les établissements, où sur le fourneau mijotent les morceaux de viande.

Si les propriétaires de telles maisons supposent qu'il n'est guère possible de faire des menus assez substantiels sans viande, qu'ils

prennent donc la peine de lire la Revue Suisse des Hôtels, laquelle leur servira des listes de menus végétariens pour tous les goûts. Que ces peu scrupuleux soi-disant hôteliers ou restaurateurs apprennent à se conformer comme leurs collègues consciencieux, ne serait-ce que pour éviter les semaines sans viande et pour sauver le peu d'honneur qu'ils ont de leur profession.

Ci-joint quelques spécimens de menus ajoutés aux autres menus déjà cités:

### Menus sans viande pour établissements de 1<sup>er</sup> ordre.

- Potage aux légumes Printanier
- Spaghetti Gênois
- Omelette Parmentier
- Friture de perches - Sauce Remoulade
- Salade
- Tarte de reinettes en gelée

- Consommé Léopold
- Soufflé au Parmesan
- Filet d'ombre au Dézaley
- Pommes en service
- Croquettes de risotto
- Céleris pommés demi-glace
- Glace pralinée
- Gaufrettes

- Potage orge perlée aux poireaux
- Oufs mollets aux épinards
- Troite froide - Sauce Mayonnaise
- Salade Parmentier-céleris
- Pouding à l'Anglaise
- Compote de figues

- Potage crème d'avoine aux croûtons
- Bouchées Trouvaise
- Risotto aux champignons
- Petits pois liés
- Petites fèves Memière
- Pommes à l'Anglaise
- Salade
- Marmelade de pommes glacée

- Consommé Royal
- Ramequins au Gruyère
- Oufs brouillés aux pointes d'asperges
- Perches grillées - Sauce Bercy
- Pommes vapeur
- Cerises Jubilé

- Potage crème de céleris
- Raviolis d'épinards à la Florentine
- Choux-fleurs - Sauce Mouseline
- Petites croquettes Parmentier
- Filet d'ombres Colbert
- Salade
- Blanc-manger - Sauce grossilles

- Potage Minestra
- Gnochi Parisienne
- Petits pois à la Française
- Pommes purée
- Filet de perches frites à l'Orly - Sauce tomates
- Salade
- Fruits rafraîchis au Marasquin

- Consommé vermicelle
- Oufs frits aux tomates grillées
- Quenelles de brochet Nantua
- Riz Crêlé
- Choux-fleurs sautés
- Pommes Pont-neuf
- Savarin trempé au Sabayon

- Potage farine roussie
- Aiguillettes de poisson en Mayonnaise
- Aiguillettes de Naples à la Lévantina (tôt fortement à la béchamelle, dressés et nappés de sauce tomates, fromage rapé)
- Epinards aux fleurons
- Beignets aux pommes

- Potage Crécy
- Haricots verts sautés
- Bondure de maïs Pimentaise
- Râgot de champignons
- Tronçon de truites grillées
- Pommes Blanchette - Sauce Foyot
- Charlotte Plombière à la glace vanillée

La composition des menus ci-dessus est variée, aucune règle de routine n'ayant été observée; suffisamment substantiels ils n'ont rien d'exagéré. Après un de ces repas, l'appétit du client doit être satisfait. Rien n'empêche éventuellement de supprimer le potage; pour mon compte, au lunch comme au dîner, je préfère que le repas soit précédé (vu le manque de viande) d'un potage, ceci dans le but de satisfaire le premier grand appétit. D'ailleurs dans la saison froide le potage fait toujours bonne figure sur table. Le principal est de pouvoir satisfaire l'appétit du client et qu'en quittant de table il ne soit pas obligé de monter dans sa chambre pour manger encore une... tablette de chocolat!

Espérons que les quelques menus parus à ce jour serviront d'exemple à ceux qui se croient obligés malgré tout de donner aux repas des lundis et vendredis de la viande, même s'il le fallait en... contrebande. A. A.

## Contre les semaines sans viande.

(Comm. de l'Office fédéral de l'Alimentation.)

Notre appel de Janvier s'intitulait «Contre les jours sans viande»; nous demandions aux personnes aisées de réduire volontairement leur consommation de viande. Le but désiré était que le bétail de boucherie indigène encore offert à ce moment-là puisse être consommé; également par les petits consommateurs, à des prix acceptables sans autres prescriptions officielles.

Notre appel n'a malheureusement pas eu le résultat espéré. Beaucoup de consommateurs, dans tous les milieux, ne se rendent pas encore compte combien l'ascension rapide des prix prouve la rareté de la viande sur le marché.

Mais l'introduction de jours sans viande devenue absolument nécessaire ne sera encore maintenant qu'un palliatif insuffisant, si le bon sens et la discipline volontaire de chacun ne concourent pas aussi pour réduire effectivement et considérablement la consommation de la viande.

Celui qui respecte à la lettre l'interdiction de consommer de la viande pendant les deux jours indiqués, mais qui en consomme d'autant plus pendant le reste de la semaine, agit d'une manière répréhensible; au contraire, lorsque l'on s'efforce de réduire sensiblement sa consommation de viande, même aussi pendant les 5 jours où elle est permise. Toute inobservation de ces prescriptions, qui résultent d'une nécessité impérieuse, et qui ont été prises dans l'intérêt de tous, est une grave atteinte envers la communauté. Une hausse certaine des prix sera la conséquence de ces inobservations et les personnes à revenus modestes seront dans l'impossibilité de continuer à consommer la quantité restreinte de viande qu'elles mangent actuellement et qui leur est nécessaire.

Maintenant qu'on a à disposition de plus grandes quantités de pain, de farine, de maïs, de riz, de pommes de terre, de fruits séchés et aussi de graisse et de légumineuses, c'est non seulement une possibilité mais un devoir pour les personnes relativement aisées de renoncer, dans l'intérêt de la communauté, à l'habitude de consommer beaucoup de viande.

Si des milliers de travailleurs manuels ne mangent de la viande qu'une ou deux fois par semaine, les personnes fortunées n'ont pas le droit égoïste de consommer de la viande quotidiennement, et même deux fois par jour, et de faire ainsi monter les prix sans égard pour leurs collègues moins favorisés. C'est dans ce sens que l'Office fédéral de l'Alimentation fait encore appel au sentiment du devoir de chacun.

L'Association suisse des maîtres-bouchers et les hôteliers et restaurateurs ont montré la meilleure volonté pour faciliter nos mesures; et pour les bouchers et restaurateurs, il s'agit non seulement de l'intérêt général, mais aussi de leurs intérêts particuliers, ce que chacun d'eux ne devrait pas ignorer.

L'étranger, qui jouit de notre hospitalité avec les mêmes restrictions imposées à tous, doit se rappeler qu'il est de son devoir de s'en montrer digne en respectant scrupuleusement nos prescriptions et recommandations.

Pour tous il s'agit de montrer que la solidarité suisse n'est pas un vain mot, que les personnes aisées pensent à celles qui ne le sont pas et que notre devise est «un pour tous» et non tout pour quelques-uns.

Il faut prendre patience jusqu'au moment où les importations en viande qui sont espérées pourront avoir lieu; mais en attendant, il faut faire en sorte que les jours sans viande ne se transforment pas en semaines sans viande, ce qui se produirait certainement si la bonne volonté de chacun ne favorisait pas l'exécution de nos mesures.

## Ravitaillement.

Viande congelée.

(Communiqué de l'Office fédéral de l'Alimentation.) Le service fédéral de ravitaillement en viande de boucherie livre, pour autant que la proportion entre l'offre et la demande est suffisante, et se permet, de la viande congelée de ses entrepôts de Zurich, Berne, Bâle et Lausanne aux associations de bouchers, aux services cantonaux de ravitaillement et autres institutions analogues. Toutefois le service de ravitaillement en viande de boucherie peut faire une exception en faveur d'un boucher, qui n'a pas pu se joindre à une association pour demander de la viande congelée et qui a un besoin urgent de viande.

Les commandes doivent être adressées au service fédéral de ravitaillement en viande de boucherie, Kapellensstrasse 7, à Berne, où on peut recevoir et consulter les prescriptions relatives à la remise de viande congelée.

Le dit service est aussi en état de fournir du lard maigre et de la viande de porc fumés.



## Nouvelles de la Société.

### Le Comité-directeur

s'est réuni jeudi, le 6 Mars, à l'Hôtel Baur au Lac à Zurich, pour une séance dont nous extrayons du procès-verbal ce qui suit:

En ce qui concerne la question de la réglementation des prix on a établi quelques normes fixes devant servir pour les arrangements à prendre avec les bureaux de touristes. L'arrangement sera fait sur cette base avec plusieurs bureaux importants. Le Comité-directeur a reçu à cette occasion le représentant de la maison Thos. Cook & Son à Londres avec lequel on a pu s'entendre sur tous les points. Par voie de circulaire les membres recevront des données détaillées au sujet de cette entente qui servira de base pour les conventions à conclure avec les autres bureaux de touristes et agences de voyages.

Le petit Guide des Hôtels paraîtra ce printemps en une édition allemande, française et anglaise, en 10,000 exemplaires dans chaque langue. Les données nécessaires pour l'établissement de ce Guide devront être demandées aux membres par les sections. Partout où il n'existe pas de section le Bureau central s'adressera directement aux membres individuels.

Le Conseil fédéral ayant décidé la réintroduction de journées sans viande, des menus appropriés seront publiés dans le journal social comme précédemment. Le Comité prêtera toute l'attention à l'amélioration de l'importation du poisson.

Le Comité désigne comme délégué de la Société Suisse des Hôtelières près de l'Association pour le développement de l'hôtellerie dans les Grisons Mr. Bon, président central.

Est nommé expert pour les examens de cuisiniers, sur la proposition de la Société Lucernoise des Hôtelières, M. A. Disler, Hôtel Rütli, à Lucerne, qui remplacera M. H. Haefeli, démissionnaire.

- Les organisations suivantes sont reçues comme sections:
- a) Société Zuricoise des Hôtelières, Zurich;
  - b) Société de développement de la Suisse centrale, Lucerne;
  - c) Société des Hôtelières de Tarasp-Schuls-Vulpera, Lucerne;
  - d) Société des Hôtelières de Bienne et environs, Bienne.

